

	SCHEDA DI SICUREZZA – SAFETY DATA SHEET – FICHE DE SECURITE <u>Magic fluid, Magic joint, Magic gel, Golden Magic, Magic Box</u> 14.03.2008 n° 4 pages
1. Identificazione del prodotto e della Società / Product and Company identification Identification de la substance et de la société - NOME DEL PRODOTTO / PRODUCT NAME / NOM DU PRODUIT - Produttore / <i>Manufacturer</i>/Producteur: tel fax e-mail web site	Magic fluid, Magic joint, Magic gel, Golden Magic, Magic Box Raytech S.r.l. – Via E. Fermi 11,13, 17–20019 Settimo Milanese (MI) +39.02.33500147 +39.02.33500287 info@raytech.it www.raytech.it
2. Composizione e informazioni sui componenti Composition and information on the components / Composition et informations sur les composants Composti a rischio o pericolosi / <i>dangerous components</i> / composants dangereux	Prodotto a base elastomerica + cariche inerti / <i>Elastomeric base + inert fillers</i> / Produit a base elastomerique + charges inertes Nessuno / <i>none</i> / Néant
3. Identificazione dei rischi / <i>risks identification</i> / Identification des risques - Effetti nocivi sulla salute / <i>noxious effects on the health</i> / Dangers pour la santé - Effetti sull'ambiente / <i>effect on the environment</i> / Dangers pour l'environnement - Classificazione e rischi / <i>classification and risks</i> / Classification et risques	Leggermente irritante per gli occhi / <i>slightly irritant for the eyes</i> / Peut provoquer une irritation légère et passagère des muqueuses oculaires Non presenta alcun rischio particolare / <i>no particular risks</i> / Il ne présent pas de danger particulier Classificato come non pericoloso secondo i criteri CEE / <i>classified not dangerous according to EEC criteria</i> / Classé comme pas dangereux selon les critères CE
4. Primo soccorso / <i>First aid</i> /Premier secours - Inalazione / <i>inhalation</i> / Inhalation - Contatto con la pelle / <i>contact with the skin</i> / Contact avec la peau - Contatto con gli occhi / <i>contact with the eyes</i> / Contact avec les yeux - Ingestione / <i>ingestion</i> / ingestion	Non applicabile / <i>not applicable</i> / Non spécifiquement concerné Non applicabile : Lavare con acqua e sapone / <i>not applicable : wash with water and soap</i> / Non spécifiquement concerné : Laver a l'eau savonneuse Lavare con acqua / <i>not applicable: rinse with water</i> / Non spécifiquement concerné : Laver a l'eau Non applicabile : Consultare eventualmente un medico / <i>possibly seek medical advice</i> / Consulter éventuellement un médecin
5. Mezzi di lotta antincendio / <i>fire fight media</i> / mesures de lutte contre l'incendie	

• Adatti / <i>suggested</i> / Conseillé • Controindicati / <i>forbidden</i> / Eviter • Prodotti di combustione / <i>combustion by-products</i> / produits de combustion • Protezioni per i vigili del fuoco / <i>protection for the fire-fighters</i> / protection pour les pompiers	Acqua nebulizzata / <i>spry water</i> / Eau pulvérisée Schiuma / <i>foam</i> / Mousse Polveri / <i>powders</i> / Poudres CO2 / Dioxyde de carbone Nessuno / <i>none</i> / Néant Silice, CO2, tracce di composti carboniosi parzialmente incombusti / <i>silica, CO2, traces of carbon components partially not burnt</i> / silice, CO2, traces de composants carboniques partiellement brûlés Vestiti protettivi contro il fuoco e protezione respiratoria / <i>protective fire-fighting clothing and breathing protection</i> / robes protectives contre le feu et protection pour la respiration
6. Misure in caso di dispersione accidentale / <i>accidental release measures</i> / mesures en cas de dispersion accidentelle • Precauzioni individuali / <i>individual precautions</i> / Précautions individuelles • Precauzioni per l'ambiente / <i>precautions for the environment</i> / Précautions pour l'environnement • Recupero ed eliminazione / <i>rescue and elimination</i> / Récupération du produit	Guanti / <i>gloves</i> / gants Nessun rischio particolare per l'ambiente / <i>no particular risks for the environment</i> / Pas de risques pour l'environnement Recuperare il prodotto in contenitori ed eliminarlo in discariche autorizzate / <i>recover the product in suitable closures and eliminate it in authorized installations</i> / Recueillir le produit dans un récipient et l'éliminer dans un centre autorisé
7. Manipolazione e stoccaggio / <i>handling and storage</i> / Manipulation et stockage • Manipolazione / <i>handling</i> / Manipulation • Stoccaggio / <i>storage</i> / stockage	Nessuna precauzione ; evitare il contatto con gli occhi / <i>no precautions: avoid the contact with the eyes</i> / Pas de précautions nécessaires: éviter le contact avec les yeux Nessuna precauzione / <i>no precautions</i> / Pas de précautions nécessaires
8. Controllo dell'esposizione e protezione individuale / <i>exposition control and individual protection</i> / control de l'exposition et protection individuelle • Misure tecniche e di igiene / <i>technical and hygienic measures</i> / Mesures techniques et hygiéniques	Vedere al punto 7 / <i>see item 7</i> / voir le point 7 Nessuna, se non le usuali; non bere, non mangiare e non fumare. Evitare il contatto con gli occhi / <i>none, apart the usual ones: do not drink, do not eat, do not smoke. Avoid the contact with eyes</i> / pas de précautions ; ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation. Eviter le contact avec les yeux
9. Proprietà fisiche e chimiche / <i>physical and chemical properties</i> / propriétés physiques et chimiques • Aspetto / <i>aspect</i> / aspect • Odore / <i>smell</i> / odeur • PH	Prodotto reticolato a basso modulo / <i>cross linked product with low modulus</i> / produit reticulé à basse module elastique Assente / <i>absent</i> / Absent Non applicabile / <i>not applicable</i> / Non spécifiquement concerné

• Temperatura di autoaccensione / <i>self ignition temperature</i> / point d'éclair • Punto di infiammabilità / <i>flammability point</i> / point de flammabilité • Solubilità in acqua / <i>solubility in water</i> / solubilité dans l'eau • Proprietà ossidanti / <i>oxidation property</i> / propriété d'oxidation	>400 °C >200 °C insolubile / <i>insoluble</i> / Insoluble non ossidante secondo i criteri EC / <i>no oxidation according to EC criteria</i> / pas d'oxidation selon les criteres CE
10. Stabilità e reattività / <i>stability and reactivity</i> / stabilité et reactivité • Stabilità / <i>stability</i> / stabilité • Decomposizione / <i>decomposition</i> / décomposition • Contatti da evitare / <i>contacts to be avoided</i> / contacts à éviter	Stabile nelle normali condizioni / <i>stable at the normal conditions</i> / Stable dans les conditions normales. Vapori / <i>vapours</i> / Vapeurs, CO, CO2 Agenti ossidanti forti / <i>strong oxidizing agents</i> / agents d'oxidation fortes
11. Informazioni tossicologiche / <i>toxicological information</i> / informations toxicologiques • Effetti nocivi sulla salute / <i>noxious effects on the health</i> / effets locaux	Leggermente irritante per gli occhi / <i>slightly irritant for the eyes</i> / Peut provoquer une irritation légère et passagère des muqueuses oculaires Contatto con la pelle e ingestione : nessun effetto / <i>contact with the skin and ingestion: no effects</i> / contact avec la peau ou ingestion: pas d'effects Per decomposizione termica / <i>for thermal decomposition</i> / pour decomposition thermique : possono aversi vapori irritanti per occhi e respirazione / <i>eye and breathing irritation could occur</i> / on peut avoir irritations à les yeux et pour inhalation
12. Informazioni ecologiche / <i>ecological information</i> / informations ecologiques a. Effetti sull'ambiente / <i>effect on the environment</i> / effets sur l'environnement b. Biodegradabilità / <i>bio-degradability</i> / biodégradabilité c. Bioaccumulo / <i>bio-accumulation</i> / bioaccumulation	Non presenta alcun rischio particolare / <i>no particular risks</i> / Il ne présente pas de danger particulier Non biodegradabile / <i>not bio-degradable</i> / Pas biodégradable Non bioaccumulabile / <i>not bio-accumulation</i> / Pas de bioaccumulation
13. Eliminazione / <i>elimination</i> / elimination • Dispersione / <i>release</i> / dispersion • Eliminazione / <i>elimination</i> / elimination	Non disperdere nell'ambiente / <i>do not disperse in the environment</i> / ne pas disperser dans l'environnement Eliminare in centri autorizzati come rifiuto urbano / <i>eliminate in authorized installations like "city waste"</i> / Eliminer conformément aux prescriptions locales applicables, dans un centre autorisé
14. Trasporto / <i>transportation</i> / transport • Ferrovia- strada / <i>railways-roads</i> / chemin de fer • Per mare / <i>by sea</i> / par navire	Non regolamentato e non pericoloso / <i>not specified and not dangerous</i> / Non réglementé et non dangereux Non regolamentato e non pericoloso / <i>not specified</i>

Via aerea / <i>by air</i> / par avion	<i>and not dangerous</i> / Non réglementé et non dangereux Non regolamentato e non pericoloso / <i>not specified and not dangerous</i> / Non réglementé et non dangereux
15. Etichettatura CEE / <i>EEC labelling</i>	
Classificazione / <i>classification</i> / classification	Non classificato / <i>not classified</i> / Pas classé
16. Altre informazioni / <i>other information</i> I dati riportati sono basati sull'attuale conoscenza ed esperienza; non costituiscono garanzia sulle proprietà specifiche. / <i>The data given here are based on current knowledge and experience; they should not be construed as guaranteeing specific properties.</i> / Les renseignements que ça fiche contient sont bases sur l'état de nos connaissances relatives au produit concernè, à la date de la mise à jour. Ils sont donnés de bonne foi. L'attention des utilisateurs est en outre attirée sur les risques éventuellement encourus lorsqu'un produit est utilisé à des autres usages que ceux pour lesquels il est conçu. Elle ne dispense en aucun cas l'utilisateur de connaître et d'appliquer l'ensemble des textes réglementant son activité. Il prendra sous sa seule responsabilité les précautions liées à l'utilisation du produit qu'il connaît. L'ensemble des prescriptions réglementaires mentionnées a simplement pour but d'aider le destinataire à remplir les obligations qui lui incombent lors de l'utilisation d'un produit dangereux. Cette énumération ne doit pas être considérée comme exhaustive. Elle n'exonère pas l'utilisateur de s'assurer que d'autres obligations ne lui incombent en raison de textes autres que ceux cités et régissant la détention et l'utilisation du produit, pour lesquelles il est seul responsable.	